



中伊兩國的文化交流

古代的絲綢之路從西漢時期的長安作為起點開始，經過中亞河中地區，大伊朗，還延伸至歐洲和非洲。絲路為沿線國家帶來貿易的機會，一些珠寶、工藝品、香料甚至是草藥，早在二千多年前已經在多國之間往來。

在伊朗（古稱波斯），有很多圖書都記載了來自中國的草藥。著名的阿拉伯哲學家、醫學家阿威森納曾編寫一本醫學百科全書式的著作——《醫典》，內容十分豐富，不但繼承了希臘的古典醫學遺產，而且吸收了古代中國和印度的醫藥學成就，是當時阿拉伯醫學最高成就代表。《醫典》在西方國家的印刷量僅次於《聖經》，在十九世紀，它還是德國、法國等很多西方國家的醫學教材，對西方產生了重大影響。

波斯語版《醫典》共有8冊，其中第二冊記載了16味草藥都是來自中國，還有草藥的功效和用法等，在當時一起傳入伊朗。例如中國的肉桂，「肉桂」（波斯語：Darchin）在波斯語裏被稱為「中國樹」。伊朗的「中國樹」跟中國的「肉桂」，功效和用途是完全一樣的，這是中國草藥及功效傳入伊朗的有力證明。我們中國人熟悉的「菠菜」——原就是「波斯菜」的意思，是來源於波斯的一種菜，簡稱為「菠菜」，這是伊朗的植物傳入中國的鐵證。光從中醫藥的交往來看，中伊兩國的文化交流



◆ 在2018年，伊朗駐港總領事梅迪法格雷（左）認為中伊兩國需要擴大多方合作。
作者供圖

</div